

Reciclagem dos resíduos de cozinha

Poderá gerar matéria-prima para ração e adubo.
Para as empresas que geram grande quantidade de resíduos de cozinha, pedimos a colaboração.
Pela Lei da Reciclagem de Alimentos, os comerciantes de alimentos de atacado e varejo, restaurantes e empresas de fornecimento de refeições, tem a obrigação de reciclar os resíduos alimentares na medida do possível.

- *Na cidade há centros de reciclagem privados, tornando-se um meio ambiente de fácil reciclagem.
- *Para mais informações favor entrar em contato com as empresas autorizadas para o processamento do lixo.

Reciclagem dos vários tipos de galhos podados

Ao transformá-los em lascas, podem ser usados como matéria-prima para combustíveis ou adubos.
Pedimos a colaboração das empresas que geram sucessivamente ou em grande quantidade de galhos podados, grama cortada e folhas caídas.

- *Na cidade há centros de reciclagem privados, tornando-se um meio ambiente de fácil reciclagem.
- *Para mais informações favor entrar em contato com as empresas autorizadas para o processamento do lixo.

Empresas autorizadas para coleta e transporte do lixo comum

- Website da cidade de Nagoya <https://www.city.nagoya.jp/>
→ Busca no site
- Cooperativa das Empresas Coletoras de Lixo Comum de Nagoya
(☎052-961-5383)

Empresas processadoras de lixo industrial

- Website da cidade de Nagoya <https://www.city.nagoya.jp/>
→ Busca no site
- Associação de Reciclagem de Recursos Industriais da Província de Aichi
(☎052-332-0346)

Lista das Empresas de Coleta de recursos recicláveis (em ordem variada)

Papéis velhos e documentos confidenciais	Cooperativa de Papéis Velhos de Aichi	☎052-533-2371	Tipos de galhos podados	Entrepasto de Madeira do Porto de Nagoya, Co. Ltd.	☎052-611-9700
	Cooperativa de Reciclagem de Nagoya	☎052-582-3990	Fibras velhas	Cooperativa de fibras reaproveitáveis de Aichi	☎052-441-3763
	Cooperativa de Recursos Recicláveis de Nagoya	☎052-228-9371	Ferro-velho (Sucatas de ferro)	Cooperativa Empresarial de Transformação de Sucatas de Ferro de Aichi	☎052-586-3681
Resíduos de cozinha	Empresa de Reciclagem Orgânica Chubu, Co. Ltd. (Alimentação animal -ração)	☎052-725-9200	Vidro	Federação de Comércio de Garrafas de Chubu	☎052-381-6201
				Cooperativa dos Atacadistas das Matérias-primas de Vidro de Tokai	☎0587-66-6451

Lista dos Escritórios do Meio Ambiente de cada subdistrito

Horário de Atendimento das 8h até as 16h45 (cód. Municipal 052)

Escritório do Meio Ambiente de Chikusa	☎771-0424	Escritório do Meio Ambiente de Higashi	☎723-5311	Escritório do Meio Ambiente de Kita	☎981-0421	Escritório do Meio Ambiente de Nishi	☎522-4126
Escritório do Meio Ambiente de Nakamura	☎481-5391	Escritório do Meio Ambiente de Naka	☎251-1735	Escritório do Meio Ambiente de Showa	☎871-0504	Escritório do Meio Ambiente de Mizuho	☎882-5300
Escritório do Meio Ambiente de Atsuta	☎671-2200	Escritório do Meio Ambiente de Nakagawa	☎361-7638	Escritório do Meio Ambiente de Minato	☎382-3575	Escritório do Meio Ambiente de Minami	☎614-6220
Escritório do Meio Ambiente de Moriyama	☎798-3771	Escritório do Meio Ambiente de da Midori	☎891-0976	Escritório do Meio Ambiente de Meito	☎773-3214	Escritório do Meio Ambiente de Tempaku	☎833-4031

Secretaria do Meio Ambiente de Nagoya, Seção de Promoção e Reciclagem de Recursos

460-8508 Nagoya-shi Naka-ku Sannomaru 3-1-1
TEL 052-972-2390 (contato direto) *Pedimos a gentileza de telefonar através de uma pessoa que fale a língua japonesa.
FAX 052-972-4133
E-mail a2297@kankyokyoku.city.nagoya.lg.jp

SUSTAINABLE DEVELOPMENT GOALS

世界を変えるための17の目標



ターゲット 12.5

2030 年までに、廃棄物の発生防止、削減、再生利用及び再利用により、廃棄物の発生を大幅に削減する。

Coleta Seletiva de Lixo Proveniente de Atividade comercial

Da cidade de Nagoya Aos senhores empresários

- A cidade não recolherá lixos de atividade comercial. (exceto uma parte dos materiais recicláveis)
- O lixo comum, como lixo incinerável etc, deve ser recolhido por empresa autorizada para coleta e transporte do lixo comum.
- Os lixos de plástico industriais e outros serão recolhidos pela empresa de processamento de lixo industrial.
- Pedimos para fazer a reciclagem de papéis recicláveis, lixos orgânicos, etc.

Responsabilidade da empresa

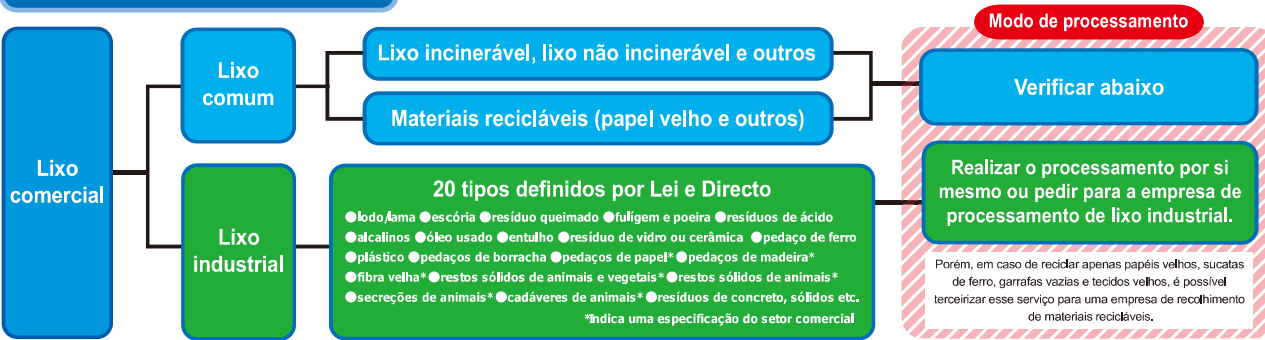
Os lixos de casa comercial, escritórios, fábricas, escolas, repartições públicas etc., independente da quantidade, será necessário que o processamento correto seja por responsabilidade própria do empreendedor.

- Mesmo sendo em pouca quantidade não será recolhido pela cidade como lixo residencial. (Exceto uma parte dos materiais recicláveis)
- Mesmo que o local de trabalho e a residência sejam juntos, separe o lixo do trabalho (lixo comercial) e o lixo da residência (lixo residencial).

Também, é necessário tentar reduzir por meio de reciclagem ou outros métodos.

- Realizando a separação no momento de jogar é possível reciclar o material como [materiais recicláveis].
- Os esforços para reduzir os lixos, diminuindo sua geração e reciclando-os, também reduzirão os custos de descarte.
- Solicitamos em colaborar ativamente na diminuição de lixo.

Divisão do Lixo comercial



Modo de processamento do Lixo comercial (lixo comum)

O pedido de recolhimento deverá ser feito para as empresas (autorizadas) de recolhimento de lixo comum.

Assinar contrato com a empresa autorizada, separar e jogar o lixo incinerável, lixo não incinerável e material reciclável e outros.

*Pedir o recolhimento para empresas sem autorização é violação da Lei de Gestão de Resíduos.

Taxa de recolhimento, transporte e processamento

Confirme a taxa de recolhimento, transporte e processamento com a empresa autorizada a qual firmou contrato.

Ou

Levar pessoalmente para o local de processamento da cidade.

Lixo incinerável e Lixo não incinerável, etc, deverão ser separados respectivamente, realizar os trâmites nos Escritórios do Meio Ambiente, no bairro onde os resíduos foram gerados, e levar o lixo incinerável para uma usina de incineração, o lixo não incinerável para uma usina de trituração etc.

*Os materiais recicláveis não poderão ser levados na instituição de tratamento/processamento.
*Sobre o modo de levar e outros, consulte o Escritório do Meio Ambiente de cada subdistrito.

Taxa de processamento da Instituição de processamento da cidade

10 kilos 270 ienes, ou a cada metro cúbico 5,400 ienes
*Se o peso for inferior a 200 kg por um metro cúbico, a taxa a ser paga será referente ao valor do metro cúbico.



シャチのジュンちゃん

Como separar o Lixo comercial e Material Reciclável

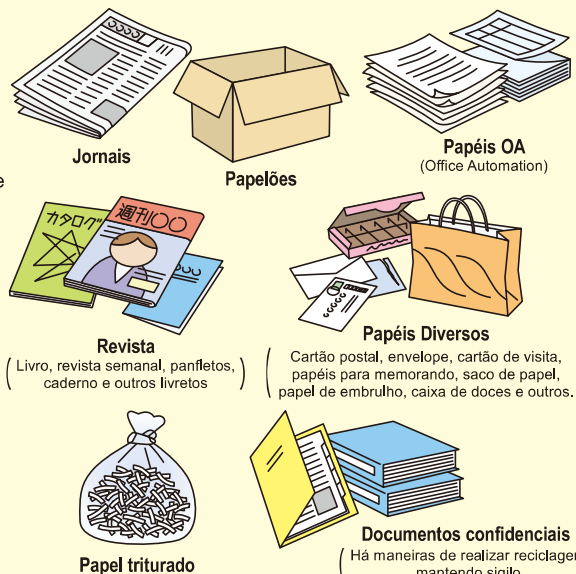
Materiais Recicláveis

Estes artigos **não serão recolhidos como lixo.**
Recicle separando-os por material/artigo.

Para informações específicas sobre a maneira de separar e descartar, entre em contato com a empresa autorizada ou com a empresa de coleta de materiais recicláveis às quais foram terceirizadas a coleta.

Papéis velhos

Separe e amarre por categoria: jornal, revista, papelão e outros. Os papéis OA (Office Automation), papel triturado e outros variam de acordo com a empresa coletora, favor verificar os detalhes em cada empresa.



Causará problemas se misturar [material contra-indicado]

Causará problemas na reciclagem do papel, tome cuidado no momento da separação. (detalhes consulte a empresa coletora.)



Os artigos abaixo somente em **pequena quantidade comparável ao lixo domiciliar**, poderão ser recolhidos como material reciclável da cidade.

“Pequena quantidade comparável ao lixo domiciliar” significa ...

Cada empresa poderá jogar o lixo, uma vez no dia de coleta, se a quantidade de artigo separado por categoria tiver a mesma propriedade que o lixo domiciliar e couber no saco de lixo de **45 litros (20 litros, em caso de latas de spray, por semana)**.

<Atenção> Se a quantidade não se enquadrar na pequena quantidade comparável ao lixo domiciliar, solicite o recolhimento à empresa coletora.

Garrafas de Vidro Vazias

Garrafas de bebidas, produtos alimentícios e cosméticos



Retirar a tampa e enxaguar levemente o interior.

Latas Vazias



Enxaguar levemente o interior.

Latas de bebidas e de produtos alimentícios

Latas de Spray



Latas de spray e de gás

Descartar depois de utilizar o conteúdo da lata até o final. No caso de solicitar o descarte à empresa especializada na reciclagem desses produtos, consulte-a sobre a maneira de descarte.

Garrafas Plásticas



Garrafas de bebida com a marca PET.



Os rótulos que não puderem ser removidos podem ser deixados como estão.

Retire a tampa / rótulo e enxague levemente o interior.

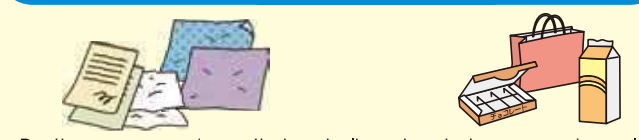
Recursos Plásticos



Recipientes e embalagens de plástico / produtos feitos inteiramente de plástico

Esvaziar o conteúdo e enxaguar o interior levemente.

Recipientes e Embalagens de Papel / Papéis Diversos



Papéis para memorando, papéis de embrulho, caixas de doces, sacos de papel, pacotes de suco de papel (com revestimento de alumínio na parte interna) etc.

<Cuidados a serem tomados em caso de coleta de material reciclado pela cidade>

- Para informar-se sobre os dias e o local de recolhimento, entre em contato com o Escritório do Meio Ambiente do seu bairro.
 - Como regra geral, os recursos plásticos e as latas de spray são coletados de porta em porta, portanto, é necessário fazer pedido ao Escritório de Meio Ambiente do bairro onde eles são gerados.
 - Coloque no saco determinado como lixo reciclável de uso doméstico e jogue.
 - Os papéis velhos (com algumas exceções) não são coletados pela “cidade”(governo municipal).
- Entre em contato com a empresa autorizada ou com a empresa de coleta de materiais recicláveis às quais foram terceirizadas a coleta.

Lixo

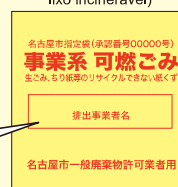
Plásticos, borrachas, metais, vidros e cerâmicas provenientes de atividades comerciais **são lixos industriais.** Deverá solicitar a coleta como lixo industrial.

No entanto, apenas se a propriedade e a quantidade do lixo forem comparáveis ao lixo domiciliar, o descarte destes pode ser consignado à empresa autorizada como sendo lixo incinerável, lixo não incinerável ou objetos inflamáveis e perigosos.

Lixo Incinerável

Escrever o nome da empresa geradora de lixo.

Para empresa com permissão de recolhimento (sacos designados para lixo incinerável)



Escoar o excesso de água dos resíduos de cozinha.



Resíduos de cozinha
● É possível reciclar resíduos de cozinha, vide o verso.



Papel não reciclável
(Lenço de papel, fralda descartável, etc.)

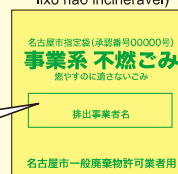


Fibras naturais e couro
(Roupas, bolsas, etc.)

Lixo Não Incinerável

Escrever o nome da empresa geradora de lixo.

Para empresa com permissão de recolhimento (sacos designados para lixo não incinerável)



Metal
(Pilha (não recarregável), artigos de papelaria, guarda-chuva, outros)



Vidro e cerâmica
(Louças, vasos de flores, outros)



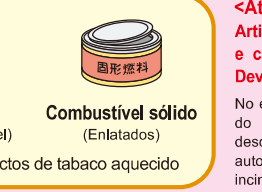
Artigos de plástico e borracha
(Artigos de papelaria e luva de borracha)

Objetos Inflamáveis e Perigosos

Pode causar incêndio! Deverá deixar separado de outro lixo, sem falta!



Isqueiro descartável
● Cigarros eletrônicos, produtos de tabaco aquecido



Pilha de lítio (não recarregável)
Combustível sólido (Enlatados)

<Atenção>

Artigos como (plástico, borracha, metais, vidro e cerâmica) são considerados lixo industrial. Deverá solicitar a coleta como lixo industrial.

No entanto, apenas se a propriedade e a quantidade do lixo forem comparáveis ao lixo domiciliar, o descarte destes pode ser consignado à empresa autorizada como sendo lixo incinerável, lixo não incinerável ou objetos inflamáveis e perigosos.

Lixo de grande porte

Lixo de grande porte de dimensões maiores que 30cm x 30cm x 30cm, não poderá ser descartado como lixo incinerável ou lixo não incinerável. Consultar a empresa coletora autorizada.



Móveis de madeira



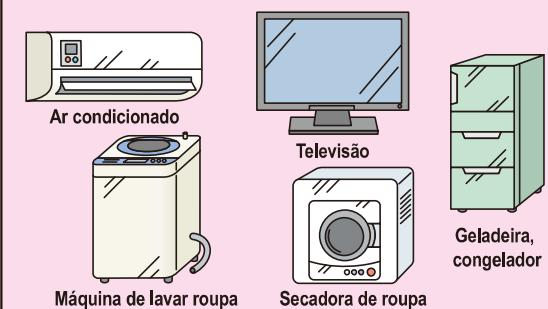
Móveis de aço

<Atenção> Plástico, borracha, metais, vidro, cerâmica e outros é considerado resíduo industrial. Solicitar a empresa coletora como resíduo industrial.

Lâmpadas Fluorescente, Termômetro Clínico de Mercúrio, Termômetro Ambiental de Mercúrio

<Atenção> Solicitar a empresa coletora como resíduo industrial. No entanto, se as propriedades destes itens forem comparáveis ao lixo domiciliar (no caso de lâmpadas fluorescentes, tanto as retas quanto as redondas de até 40 watts) e a quantidade descartada por empresa for equivalente ao lixo domiciliar (algumas unidades), poderão ser descartadas nos pontos de coleta da cidade. Para mais informações, consulte o website da cidade.

Equipamentos que se enquadram na Lei de reciclagem de eletrodomésticos (excluído equipamento de uso comercial)



1 Solicitar para revendedora de eletrodoméstico

Solicitar o recolhimento na revendedora de eletrodoméstico onde adquiriu ou irá adquirir o novo produto.

*Haverá necessidade de pagar a taxa de reciclagem e recolhimento.

2 Poderá levar para os locais de coleta designados por conta própria

Após efetuar o pagamento da taxa de reciclagem na agência de correio, levar para o local de coleta designado.

*Será necessário pagar a taxa de reciclagem, porém, não é necessário pagar a taxa de transporte.

3 A coleta e processamento do lixo industrial deverá ser pedido à empresa autorizada

Solicitar à empresa autorizada de processamento do lixo industrial.

*Haverá necessidade de pagar a taxa de reciclagem e recolhimento.

Computador



Entrar em contato diretamente com a Recepção de Reciclagem de respectivos fabricantes ou a empresa processadora de lixo industrial.

Eletrodomésticos Pequenos

Somente em caso de artigos recolhidos pela cidade e que sejam comparáveis em propriedade e volume a lixo domiciliar, é possível colocar nas caixas coletora de eletrodomésticos de pequeno porte da cidade. Detalhes, consultar o website da cidade.

A cidade não recolherá lixos de atividade comercial. (exceto uma parte dos materiais recicláveis) Devem ser tratados adequadamente sob responsabilidade da própria empresa.